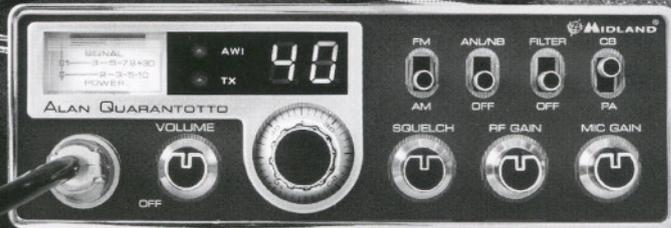


# ALAN QUARANTOTTO ALAN SESSANTOTTO

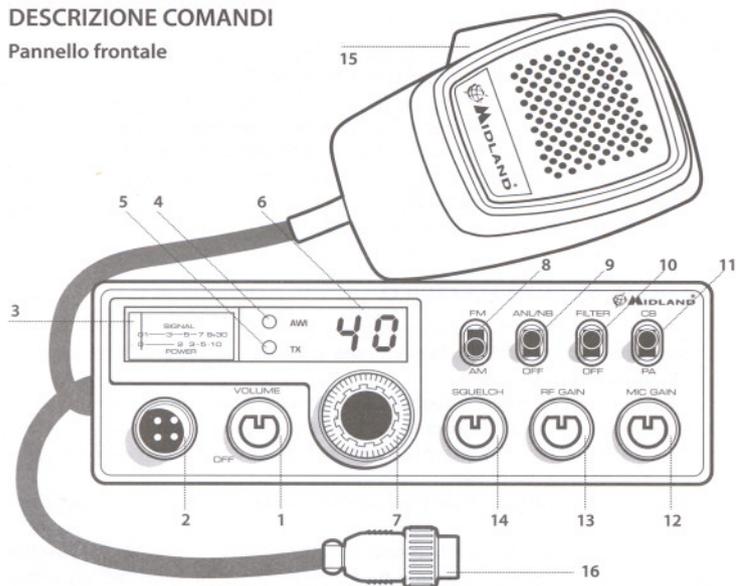
RICETRASMETTITTORE CB

GUIDA ALL'USO

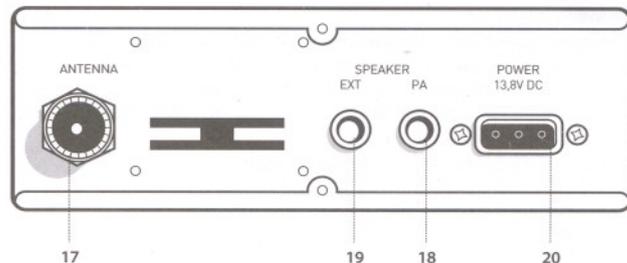


## DESCRIZIONE COMANDI

### Pannello frontale



1. **Manopola VOLUME/OFF.** Ruotare la manopola in senso orario per accendere l'apparato e per regolare il volume al livello desiderato. Con il selettore PA/CB in posizione PA, questa manopola controlla il livello di uscita in bassa frequenza.
2. **Connettore microfonico 4pin**
3. **Strumento.** In ricezione indica il livello del segnale ricevuto; in trasmissione indica invece la potenza d'uscita.
4. **Led AWI.** Si accende solo in caso di anomalie durante la trasmissione: antenna rotta o con un alto valore di ROS/SWR (>3).
5. **Led TX:** si accende di rosso quando la radio è in trasmissione
6. **Display canali**
7. **Manopola canali.** Ruotare in senso orario / antiorario per selezionare il canale desiderato.
8. **Selettore AM/FM**



9. **Selettore ANL/NB-OFF.** Posizione ANL/NB: controllo automatico dei disturbi in radiofrequenza (agisce come filtro). Posizione OFF: filtro disattivato.
10. **Selettore FILTER/OFF.** Posizione FILTER: si attiva il controllo di tono per una migliore ricezione del segnale in fonia. Posizione OFF: disattivato.
11. **Selettore CB/PA.** Posizione CB: l'apparato funziona come ricetrasmittitore. Posizione PA: l'utilizzo di questo servizio è condizionato al collegamento di un altoparlante alla presa sul retro con la dicitura 'PA'.
12. **Manopola MIC GAIN:** Controllo dell'amplificazione microfonica in trasmissione: utilizzare il microfono ricercando sperimentalmente la posizione ottimale sia come distanza dalla bocca, che di livello di amplificazione, in modo da ottenere la migliore modulazione possibile.
13. **Manopola RF GAIN:** Controllo della sensibilità in ricezione: ruotando la manopola in senso orario, si ottiene un aumento della sensibilità; ruotan-

dola in senso antiorario, si ottiene una diminuzione della sensibilità. Ciò è utile in presenza di forti segnali.

14. **Manopola SQUELCH:** permette di eliminare i fastidiosi rumori in fase di ricezione. Per la massima sensibilità del ricevitore è preferibile che il comando sia regolato solo al preciso livello dove il rumore di fondo del ricevitore viene eliminato.

#### Microfono

15. **Tasto PTT**
16. **Connettore microfonico 4pin**

#### Pannello posteriore

17. **Connettore antenna:** è previsto il connettore SO 239.
18. **Pres. PA:** Tramite il collegamento ad un altoparlante esterno, permette di utilizzare l'apparato come amplificatore audio.
19. **Pres. EXT:** Presa altoparlante esterno (questo collegamento esclude l'uso dell'altoparlante interno).
20. **POWER 13,8 Vdc:** presa di alimentazione.

## INSTALLAZIONE

Ricerare e localizzare, sul mezzo mobile, la posizione per installare l'apparato, utilizzando la staffa di supporto in dotazione.

Tale posizionamento deve essere fatto in modo da non creare intralcio a chi guida, ma deve anche essere facilmente accessibile. Praticare i fori (diametro di circa 3 mm) in una parte metallica per il fissaggio con le viti. Posizionare l'apparato nella staffa di fissaggio. Controllare che le viti siano ben serrate, in considerazione delle notevoli vibrazioni create dal mezzo mobile.

La staffa di fissaggio deve essere ancorata a parti metalliche.

## COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di procedere in questa operazione, controllare che il ricetrasmittitore sia spento (posizione OFF= la manopola del volume è completamente girata a sinistra, dopo lo scatto).

L'apparato è dotato di un cavetto d'alimentazione bicolore con una spina a 3 fori, con un portafusibile inserito sul cavo rosso (positivo). Nel collegamento, è molto importante rispettare la polarità anche se l'apparato è protetto contro l'inversione accidentale.

Di norma si identifica il polo positivo con il colore rosso ed il polo negativo con il colore nero.

Si raccomanda di collegare in modo corretto e stabile i terminali del cavetto alla batteria; inserire il cavetto a tre fori nella presa sul retro dell'apparato, identificato con 'POWER 13,8VDC'.

*Attenzione: Per l'ottimizzazione delle prestazioni si consiglia l'installazione dell'apparecchiatura in luoghi che possano consentire un sufficiente riciclo d'aria.*

## COLLEGAMENTO DEL CAVO DELL'ANTENNA

Sul retro dell'apparato si trova un connettore (SO239) con la dicitura 'ANTENNA' al quale va collegato il connettore PL259 del cavo d'antenna.

## INSTALLAZIONE DELL'ANTENNA

Informazioni utili:

1. Installare l'antenna nella parte più alta del veicolo
2. Maggiore è la lunghezza dell'antenna e migliore sarà il suo rendimento

3. Se possibile, installare l'antenna al centro della superficie scelta
4. Tenere il cavo dell'antenna lontano da fonti di disturbi elettrici
5. Assicurarsi di avere una buona massa
6. Evitare danni ai cavi.

*Nota: per un'installazione ottimale, si consiglia di avvalersi di installatori professionisti in grado di controllare l'intero impianto prima dell'utilizzo della radio.*

**Attenzione: Non usare mai la radio CB senza aver installato un'antenna appropriata per non correre il rischio di danneggiare il trasmettitore; per la stessa ragione controllare periodicamente il ROS.**

### SOSTITUZIONE DEL FUSIBILE

Nel caso che il fusibile sia interrotto, deve essere sostituito con un altro di pari caratteristiche.

I parametri ed il simbolo del fusibile sono indicati nella seguente etichetta:

F5A 250V + 

### ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Dopo aver installato e cablato il vostro CB e la vostra antenna, seguire attentamente le seguenti istruzioni per un funzionamento soddisfacente del vostro apparato.

1. Avvitare la spina nella presa del microfono sul pannello
2. Assicurarsi che l'antenna sia collegata al proprio connettore
3. Assicurarsi che il comando di squelch sia completamente ruotato verso sinistra
4. Accendere l'apparato e regolare il comando del volume per un buon livello sonoro
5. Selezionare il canale desiderato, cambiando il canale in senso orario o antiorario
6. Per trasmettere, premere il pulsante di trasmissione PTT sul microfono. Per ottenere una perfetta modulazione, utilizzate la manopola MIC-GAIN.
7. Per ricevere, rilasciare il tasto PTT.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Generali	
Canali	40 (Alan Quarantotto) / 34 (Alan Sessantotto)
Frequenza	26.965 – 27.405 MHz (Alan Quarantotto)/26.865 – 27.265 MHz (Alan Sessantotto)
Controllo di frequenza	PLL
Tolleranza di frequenza	0,002%
Stabilità di frequenza	0,005%
Temperatura di funzionamento	-10 / +55°
Microfono	dinamico
Tensione di alimentazione	12,6 Vcc ± 10% (positivo o negativo a massa)
Corrente assorbita	Ricevitore 1A al massimo volume 0,5A in posizione Stand-by
Ciclo di utilizzo (% su 1 ora)	TX 5%; RX 5%, Stand-by 90%
Dimensioni	55 x 165 x 205 (AxLxP) mm
Peso	1,650 Kg
Connettore d'antenna	Tipo standard americano
Strumento	Illuminato, indicante la potenza ed il campo ricevuto

### Trasmittitore

Potenza d'uscita max AM/FM	4W
Modulazione	AM/FM
Percentuale di modulazione	> 90%
Soppressione delle armoniche ed emissioni spurie	Nei termini di legge
Risposta in frequenza	500 Hz ± 3KHz ± 5dB
Impedenza d'uscita	50 ohm sbilanciati

### Ricevitore

Sensibilità	0,5 µV per una potenza d'uscita audio 2W
Rapporto segnale/rumore	0,5 µV per 10dB S+N/N con modulazione del 30% ed a 1000Hz
Selettività	6 dB a 3KHz
Reiezione alle immagini	Migliore di 50 dB
Reiezione alla frequenza intermedia	Migliore di 60 dB a 455 KHz
Controllo automatico di guadagno (AGC)	audio inferiore a 12 dB con 10µV ± 0,4V
Squelch	Regolabile: soglia minore 1 µV
Risposta in frequenza audio	300 ÷ 3000Hz
Distorsione	500mV 10%
Reiezione ai canali adiacenti	Migliore di 60dB a 0,3 µV
Frequenza intermedia	10,7 MHz/455KHz
Filtro	Correzione toni

Controllo guadagno	30 dB
Potenza d'uscita audio	~ 4W su 8 ohm
Altoparlante interno	8 ohm circolare
Altoparlante esterno (opzionale)	8 ohm, si disconnette automaticamente l'altoparlante interno

#### Sezione P.A. (Servizio Pubblico)

Potenza d'uscita	4W con l'altoparlante interno
Altoparlante esterno per PA (opzionale)	8 ohm quando il commutatore PA/CB è nella posizione PA, il dispositivo funziona per il Servizio Pubblico

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Un dispositivo di sezionamento adatto deve essere previsto nell'impianto elettrico.  
Tale dispositivo deve disconnettere entrambi i poli simultaneamente.

CTE International dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni della Direttiva del Consiglio 99/05/CE.



**DECLARATION OF CONFORMITY N°2013091901**

Manufacturer: CTE INTERNATIONAL SRL  
 Address: VIA ROBERTO SEVARDI n° 7, 42124 MANCASALE (REGGIO EMILIA)  
 Products Name: **ALAN QUARANTOTTO**  
 Product Type: **CB MOBILE TRANSCEIVER**  
 Brand : **MIDLAND**

The product described above is in conformity with the following Specifications based on sample testing:

Item of 99/05/CE	Standard	Title	Edition or date of issue
3.1.a	EN 60950-1	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements	2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12 :2011
3.1.b	EN 301 489-1	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements	V1.9.2
3.1.b	EN 301 489-13	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 13: Specific conditions for Citizens' Band (CB) radio and ancillary equipment (speech and non-speech)	V1.2.1
3.2	EN 300 433-2	Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Citizens' Band (CB) radio equipment; Part 2: Harmonized EN covering the essential requirements of article 3.2 of the R&TTE Directive	V1.3.1

The equipment is also in conformity to following national laws :

Germany :	Amtsblatt Vfg. 57/2006
Greece :	T/R 20-02
Irland :	S.I. No 436 of 1998. WIRELESS TELEGRAPHY ACT, 1926 (SECTION 3) (EXEMPTION OF CITIZENS' BAND (CB RADIOS) ORDER , 1998
Italy :	PNRF GU 169 Suppl Ordinario 146 del 20/07/2002-nota 49G
Spain :	Resolution de 13 de mayo de 2008 de la secretaria de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Information, B.O.E. 03-06-08
United Kingdom :	UK-RA-MPT 1382/MPT1320 ; UK-RTTE-S.IL 2000 :730

Supplementary information to the conformity assessment result on which the declaration is based:

Conformity assessment procedures are referred to art. 10(4) linked with Annex III of Directive 1999/5/ec.

The test sample fulfils the requirements specified above, on the basis of test result and their evaluation.

The product herewith complies with the essential requirements of EC Directive 99/05/EC, 2004/108/EC and following implements and modifications, 2006/95/EC and following implements and modifications, 93/97/EC. Reference to any marking or other indication (e.g. on the product) is exhibited in attachment to this declaration.

Reggio Emilia, 19/09/2013

CTE International srl  
 Assurance Quality Responsible  
 Giovanni Bo

*Giovanni Bo*